

*Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«Российский университет дружбы народов»*

Филологический факультет

Рекомендовано МСЧН/МО

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Наименование дисциплины Иностранный язык (русский как иностранный)

Рекомендуется для направления подготовки/специальности

- 37.06.01 «Психологические науки»
- 44.06.01 «Образование и педагогические науки»
- 45.06.01 «Языкознание и литературоведение»
- 42.06.01 «Средства массовой информации и библиотечное дело»

Направленность программы (профиль)

- 13.00.01 «Общая педагогика, история педагогики и образования»
 - 13.00.02 «Теория и методика обучения и воспитания (Русский язык как иностранный)»
 - 13.00.02 «Теория и методика обучения и воспитания (Иностранные языки)»
 - 13.00.08 «Теория и методика профессионального образования»
 - 10.02.20 «Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание»
 - 10.02.05 «Романские языки»
 - 10.01.01 «Русская литература»
 - 10.02.01 «Русский язык»
 - 19.00.01 «Общая психология, психология личности, история психологии»
 - 10.01.10 «Журналистика»
 - 10.01.03 «Литература народов стран зарубежья»
 - 10.02.19 «Теория языка»
- Русский язык: Россия-Европа: языки и культуры (РУДН-Ун-т Тулузы Жан Жоре)»

Москва

1. Цель дисциплины:

- совершенствование профессионально и научно ориентированной коммуникативной компетенции аспиранта, достаточной для ведения научно-исследовательской работы на иностранном языке.

Задачами дисциплины являются:

- приобретение аспирантами языкового, коммуникативного, профессионального и научного уровня, необходимого в профессиональной и научной деятельности;
- формирование у аспирантов способности иноязычного общения в конкретных профессиональных, деловых и научных сферах;
- чтение оригинальной научной и публицистической литературы на иностранном (русском) языке по специальности в соответствующей отрасли знаний;
- совершенствование навыков чтения и анализа аутентичных текстов из научной сферы, умения извлекать, анализировать, реферировать и аннотировать тексты научной сферы;
- осуществление полного письменного перевода научных текстов в определенной области знаний;
- презентация на иностранном (русском) языке проблем, связанных с научной работой аспиранта (соискателя), ведение беседы по теме исследования и общенаучным проблемам; - составление аннотаций/рефератов по прочитанному материалу на иностранном (русском) языке (устно, письменно).

2. Место дисциплины в структуре ОП ВО:

Курс является базовой дисциплиной для направлений 44.06.01 «Образование и педагогические науки», 45.06.01 «Языкознание и литературоведение», 37.06.01 «Психологические науки», 46.06.01 «Средства массовой информации и библиотечное дело». Индекс дисциплины: Б1.Б.1.

По основной образовательной программе дисциплина относится к базовой части блока 1 учебного плана. Дисциплина «Иностранный (русский) язык» имеет трудоемкость 5 ЗЕТ (180 часов); обучение организует и проводит руководитель дисциплины «Иностранный (русский) язык» на базе кафедры русского языка и методики его преподавания филологического факультета.

Аспирант осваивает дисциплину в течение первого года обучения. Освоение дисциплин (модулей) блока 1 нацелено на формирование практических навыков владения русским языком как иностранным в аспекте научной, педагогической и иной профессиональной деятельности аспиранта.

Аттестационные критерии освоения дисциплины включают участие в аудиторных занятиях, самостоятельную работу, устное собеседование с руководителем дисциплины.

В таблице № 1 приведены предшествующие и последующие дисциплины, направленные на формирование компетенций дисциплины в соответствии с матрицей компетенций ОП ВО.

Таблица № 1

Предшествующие и последующие дисциплины, направленные на формирование компетенций

п/п	Шифр и наименование компетенции	Предшествующие дисциплины	Последующие дисциплины (группы дисциплин)
Универсальные компетенции			
	УК-3		- Педагогика высшей школы
			- Русский язык как иностранный - Специальные дисциплины направления
	УК - 4		- Русский язык как иностранный - Специальные дисциплины направления

3. Требования к результатам освоения дисциплины:

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

УК-3 – готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач;

УК-4 – готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках, в том числе готовность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности, владение иноязычной коммуникативной компетенцией в официально-деловой, учебно-профессиональной, научной, социокультурной, повседневно-бытовой сферах иноязычного общения.

В результате изучения дисциплины аспирант должен:

Знать:

- языковые нормы культуры речевого общения;
- нормы иностранного (русского) языка в области устной речи;
- языковые характеристики видов дискурса: устного и письменного;
- официального и неофициального;
- основные речевые формы высказывания: повествование, описание, рассуждение, монолог, диалог
- правила речевого поведения в условиях межкультурного профессионально-делового общения;
- знать лексику, представляющую общенаучный стиль.

Уметь:

- отбирать языковые средства, адекватные коммуникативной ситуации;
- воспринимать и извлекать основную информацию из монологических и диалогических текстов: лекций, интервью, презентаций, телефонных переговоров в профессиональных и общенаучных сферах и ситуациях общения;
- осуществлять аналитико-синтетическую обработку информации, полученной из устных и письменных источников;
- принимать участие в дискуссии, анализировать, высказывать, аргументировать;
- участвовать в обсуждении проблемы, отмечая ее причины, достоинства и недостатки, предлагать возможные пути решения посредством выполнения кейс анализа;
- понимать основное содержание текстов по специальности с основными лексико-грамматическими явлениями, характерными для общенаучной и профессиональной речи;
- письменно реферировать и аннотировать информацию из различных источников;
- излагать свое мнение и аргументировать свои взгляды;
- письменно излагать информацию по профессионально-ориентированной сфере.

Владеть:

- навыками и умениями всех видов речевой деятельности;
- различными стратегиями чтения;
- навыками свободного монологического и диалогического высказывания в заданной коммуникативной сфере общения;
- навыками письменной речи;
- базовыми навыками и умениями перевода.

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 5 зачетных единиц.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры			
		1	2		
Аудиторные занятия (всего)	130	54	76		
В том числе:					
<i>Лекции</i>					
<i>Практические занятия (ПЗ)</i>	130	54	76		
<i>Семинары (С)</i>					
<i>Лабораторные работы (ЛР)</i>					
Самостоятельная работа (всего)	36	16	20		
<i>в том числе:</i>					
Реферат:	20		20		
Подготовка и прохождение аттестации:	16	16			
Контроль	14	2	12		
	180	72	108		

Общая трудоемкость	час	5	2	3		
зач. ед.						

5. Содержание дисциплины

5.1. Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Название разделов (тем) дисциплины	Краткое содержание разделов (тем)
1.	Обзорное чтение научных и научно-популярных информативных текстов.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Анализ названия, темы и проблемы текста. Номинативные предложения, односоставные предложения. 2. Тема текста. Поиск по теме. Поиск по ключевым словам. Обзор текстов. 3. Вводные конструкции для создания обзорного текста.
2.	Аналитическое чтение научно-популярного и научного текста.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Сложный синтаксис научного высказывания. Определительные конструкции. Конструкции сопринадлежности. Сложные предложения с определением. 2. Общенаучная лексика. Профессиональная лексика. 2. Информация главная и дополнительная. Комментарий или «вода». Структура текста, части текста, абзаца. 3. Тезисный план-конспект. Языковые средства.
3.	Трансформация научного и научно-популярного текста. Сжатие и развёртывание.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Сложные синтаксические конструкции причинноследственного высказывания. 2. Тезис и аргумент в структуре русского текста. Постулат и доказательство. Иллюстрация фактами. Построение абзацного высказывания. 3. Сворачивание информации. Устойчивые книжнописьменные конструкции. 4. Лексико-грамматические конструкции выражения условия, уступки.
4.	Жанры научного и учебного письменного вторичного аналитического текста.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Аннотация и реферативная аннотация. 2. Лексико-грамматические устойчивые конструкции для формирования текста реферативного высказывания. 3. Навыки написания реферата-конспекта статьи. Способы и приёмы сокращения текста. 4. Навыки написания обзорного реферата. 5. Логико-смысловые конструкции в русском синтаксисе.

5.	Особенности устной научной речи.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Синтаксис устной научной речи. Устойчивые конструкции. Связующие синтаксические средства. 2. Этикет научной речи. Монолог. Диалог. 3. Жанры устного научного и учебно-научного речевого общения. 4. Языковые средства начала и завершения рассуждения. 5. Научный доклад. Структура. Стилистика. Речевой этикет.
6.	Создание собственного письменного научного текста.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Глагольно-падежные конструкции научной речи. Отглагольные имена в структуре научного высказывания. 2. Наречные определения действий и состояний в научном тексте. 3. Нормы использования вводных конструкций в научном тексте. 4. Навыки использования связующих языковых элементов при создании научного текста.
7.	Библиография научной статьи. Нормы и особенности.	<ol style="list-style-type: none"> 1. ГОСТ и традиции составления списков литературы на русском языке. 2. Аналитическое чтение словарной статьи в разных типах словарей. 3. Поиск информации в реферативных печатных и электронных источниках. 4. Ключевые слова и хэштеги на русском языке для поиска специальной литературы в РУНЕТе.

5.2. Разделы дисциплин и виды занятий

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Лекц.	Практ. зан.	Лаб. зан.	Семина	СРС	Всего час.
1.	Обзорное чтение научных и научнопопулярных информативных текстов.		20			5	25
2.	Аналитическое чтение научнопопулярного и научного текста.		20			5	25
3.	Трансформация научного и научнопопулярного текста. Сжатие и развёртывание.		20			5	25
4.	Жанры научного и учебного письменного вторичного аналитического текста.		20			5	25
5.	Особенности устной научной речи.		20			5	25

6.	Создание собственного письменного научного текста.		20			6	26
7.	Библиография научной статьи. Нормы и особенности.		10			5	15
	Контроль:						14
			130			36	
	Итого:						180

6. Лабораторный практикум Не предусмотрен

7. Практические занятия (семинары)

Все аудиторные занятия практические 130 часов.

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины:

Компьютерные классы, филологический кабинет, читальные залы библиотеки РУДН.

9. Информационное обеспечение дисциплины:

I. Использование ИКТ ресурсов студентами и преподавателями для обеспечения аудиторной и самостоятельной работы:

а) Интернет-доступ (Wi-Fi);

б) оборудованного помещения для самостоятельной работы в библиотеке;

в) аудитории, оборудованные мультимедийными системами, интерактивными досками и т.д.,

г) единая информационная компьютерная сеть;

д) компьютерные программы.

II. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы:

[HTTP://WEB-LOCAL.RUDN.RU/WEB-LOCAL/PREP/RJ/INDEX.PHP?ID=691&P=117](http://WEB-LOCAL.RUDN.RU/WEB-LOCAL/PREP/RJ/INDEX.PHP?ID=691&P=117)

[HTTP://WEB-LOCAL.RUDN.RU/WEB-LOCAL/PREP/RJ/INDEX.PHP?ID=691&P=8651](http://WEB-LOCAL.RUDN.RU/WEB-LOCAL/PREP/RJ/INDEX.PHP?ID=691&P=8651)

[HTTP://STUDIORUM.RUSCORPORA.RU/](http://STUDIORUM.RUSCORPORA.RU/)

[HTTP://WWW.RUSCORPORA.RU/](http://WWW.RUSCORPORA.RU/)

[HTTP://WWW.SLOVARI.RU/](http://WWW.SLOVARI.RU/) [HTTP://WWW.EXACTUS.RU/](http://WWW.EXACTUS.RU/)

10. Учебно-методическое обеспечение дисциплины:

Основная литература:

1. АКИШИНА А. А., ФОРМАНОВСКАЯ Н. П. РУССКИЙ РЕЧЕВОЙ ЭТИКЕТ. – М.: РУССКИЙ ЯЗЫК, 1978.
2. БАРЫШНИКОВА Е.Н., КЛЕПАЧ Е.В., КРАСС Н.А. РЕЧЕВАЯ КУЛЬТУРА МОЛОДОГО СПЕЦИАЛИСТА: УЧЕБНОЕ ПОСОБИЕ. – М.: ФЛИНТА-НАУКА, 2005.

3. БАСКО Н.В. ОБСУЖДАЕМ ГЛОБАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ, ПОВТОРЯЕМ РУССКУЮ ГРАММАТИКУ. – М.: РУССКИЙ ЯЗЫК.КУРСЫ. – 2019 4. ВВЕДЕНСКАЯ Л. А. и ДР. РУССКИЙ ЯЗЫК И КУЛЬТУРА РЕЧИ. – Р-НА/Д.: ФЕНИКС, 2000.
5. Григорьева О. Н. Стилистика русского языка: Учебное пособие для иностранцев. – М.: НВИ-ТЕЗАУРУС, 2000.
6. Демидова А. К. Пособие по русскому языку. Научный стиль речи. Оформление научной работы: Учебное пособие. – М.: Русский язык, 1991.
7. Дроняева Т. С. Стилистика современного русского языка: Практикум / Т. С. Дроняева, Н. И. Клушина, И. В. Бирюкова; под ред. Т. С. Дроняевой. – 3-е изд., испр. и доп. - М.: Флинта: Наука, 2003.
8. Культура устной и письменной речи делового человека. Справочник. Практикум. – М.: Флинта: Наука, 1997.
9. Михайлова С. Ю., Нефедова Р. М. Конспекты. Рефераты. Изложения. – М.: ЮНВЕС, 1998.
10. РУССКИЙ КАЛЕЙДОСКОП: УЧЕБНОЕ ПОСОБИЕ ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ: УРОВЕНЬ С2. – М., РУДН – 2020

Дополнительная литература:

1. Кривошлыкова Л.В., Несова Н.М. Сдаем кандидатский экзамен: учебн. пособие. – М.: РУДН, 2015. – 79 с. [<http://lib.rudn.ru/ProtectedView/Book/ViewBook/4794>]
2. Микова С. С. Теория и практика письменного перевода [Текст/электронный ресурс]: Учебное пособие. – М.: Изд-во РУДН, 2013. – 328 с. [<http://lib.rudn.ru/ProtectedView/Book/ViewBook/3028>]
3. МИХАЙЛОВА С. Ю., НЕФЕДОВА Р. М. КОНСПЕКТЫ. РЕФЕРАТЫ. ИЗЛОЖЕНИЯ. – М.: ЮНВЕС, 1998.
4. Мучник Б. С. КУЛЬТУРА ПИСЬМЕННОЙ РЕЧИ. – М.: АСПЕКТ ПРЕСС, 1996.
5. ПАВЛЮК Л. В., ВОРОБЬЕВ Н. И. СПРАВОЧНИК ПО ДЕЛОПРОИЗВОДСТВУ И ОСНОВАМ РАБОТЫ НА КОМПЬЮТЕРЕ. – М.: ГЕРДА, 1997.

11. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины:

Курс состоит из практических занятий и консультаций. От аспирантов требуется посещение занятий и выполнение заданий руководителя дисциплины. Оценивается качество работы на занятиях, уровень подготовки к самостоятельной научноисследовательской деятельности специалиста на русском языке как иностранном, качество выполнения.

Реализация курса предполагает практические занятия с использованием мультимедийного оборудования, презентации, проведение групповых дискуссий, современные технологии контроля знаний.

10. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Материалы для оценки уровня освоения учебного материала дисциплины «Русский как иностранный» (оценочные материалы), включающие в себя перечень компетенций с указанием этапов их формирования, описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания, типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы, методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций, разработаны в полном объеме и доступны для обучающихся на странице дисциплины в ТУИС РУДН.

Программа составлена в соответствии с требованиями ОС ВО РУДН.

Разработчики:

доцент кафедры русского языка и методики его преподавания



Е.Н. Барышникова

Руководитель программы:

декан филологического факультета



В.В. Барабаш

Заведующий кафедрой

русского языка и методики его преподавания



В.М. Шаклеин